

# DEBRECENI POLGÁR

POLITIKAI-NAPILAP.

Megjelenik vasárnap kivételével minden délután.

**SZERKESZTŐSÉG ES  
KIADÓHIVATAL:**

Debrecen, Sas-u. 2. szám

TELEFONSZÁM 17-30

ELŐFIZETÉSI ÁRAK  
1 hére F. 1-40, negyed évre 4—, fél évre 8—, egész évre 16—  
VI ÉVEKEN  
1 hére 2—, negyed évre 6—, fél évre 12—, egész évre 24— pengő.  
A 12. évfolyam 1. kötet 5—

**HEGYMEGI KISS PÁL ORSZÁGGYÜLÉSI KÉPVISELO LAPJA**

## A Független Kisgazda Párt akciót indított a parlament összehívására

Múlt számunkban megemlékeztünk arról, hogy a 33-as bizottság ellenzéki tagjai követelték a parlament összehívását, sőt az esetre, ha a kormány nem teljesítené ezt a kérésüket — kilátásba helyezték, hogy a bizottság ülésein tovább nem vesznek részt. — A kormányt — úgy látszik — nem nagyon izgatta ez utóbbi fenyegetés sem, mert a parlamentet annak dacára sem hívta össze, — sőt az összehívást illetően semmiféle nyilatkozatot, semmiféle intézkedés nem történt.

Annál határozottabb és erősebb akciót indított most a Gaál Gaszton féle Független Kisgazdapárt a parlament összehívására. A mozgalomhoz maga Hegy- megi Kiss Pál is csatlakozott s nem kétséges, hogy az összehíváshoz szükséges 50 aláírást rövidesen megszerzik s akkor a kormány semmi uton-módon nem tarthat ki a parlament összehívásának kérdése elől, annyival inkább, mert a Kisgazda Párt legutóbbi halasi fényes győzelme a kérdésnek külön is nagyobb súlyt és nyomaté-

kot kölcsönöz. Össze kell hívni a parlamentet minden körülmények között, nem lehet annak működését az alkotmányból egyszerűen csak kiközösíteni. Az ország népének pedig, amely minden nap újabb és újabb adókkal sújtanak: joga van tudni, hogy mi történik az ő keserves befizetett adófilléréivel, joga van tudni, mi az oka a mai helyzetnek. Joga van végül tudni azt, hogy a helyzetért kit terhel és ki vállalja a felelősséget!

kivitték Biatorbágyra, helyszíni szemlére. Kihallgatása alkalmával elmondta Habli Julianna, hogy ő sokáig volt vadházastársú Tóth Béla pincérnek, akivel akkor Óbudán laktak. A merénylet napján a pincér két külföldi származású barátja és egy parasztnemzeteske társaságában érkezett haza a lakására, ahol felszólította vadházastársát, hogy készüljön, mert ki fognak rándulni. Mind az ötven elutaztak Torbágyra, ahol a viadukt közelében letelepedtek. A férfiak egyszerre csak felmentek a tőltsre, ahol előbb egy bekorbán, majd a vágányok között sokáig pepecseltek. Ezután nemsokára jött a vonat és beköszöközött a robbanás. A három férfi ekkor halálra fenyegette meg a két megsemmült nőt, ha a látottakból valamit elárulni mernek. A szemle alkalmával Habli Julianna teljes pontossággal megmutatta a bokrot, ahol a esendőruk okrajzdarabokat találtak. A lány vallomása alapján a detektívek elfogták Tóth fiúját Józsefet, aki szintén pincér, Tóth József elmondta, hogy őese csakugyan barátkozott külföldi kommunistákkal, de már hetek óta elfünn és azóta színét sem látta. Rövidesen sikerült kinyomozni Tóth Béla lakását. A detektívek éjszaka, órában lepték meg őt s amikor előadták, hogy mi a nyanu ellene, halálsápadtan tiltakozott, majd a vádat a leány bosszújának minősítette. Ma délelőtt halgatja ki Tóthot Hetényi főkapitányhelyettes. — A mellettük levő szobában ül Habli Julia és ezeket mondja: — Szemébe mondom én, hogy ő robbantotta fel a vonatot. Lapunk zártakor a kihallgatás még folyik.

## Megszűnt az angol aranyvaluta

**Az Angol Bank nem ad ki több aranyat — A tőzsdét mára már bezárták. Európa legnagyobb pénzügyi hatalmasságának történelmi jelentőségű eseménye**

London, szept. 21.

Határtalan izgalmat keltett a City-ben tegnap reggel az a hír, hogy

Angliában — legalább is egyelőre megszűnt az aranyvaluta s ennek következtében mára már a londoni tőzsdét bezárják.

A Jegybank igazgatótanácsának ez az óriási horderejű határozata természetesen messzemenő nemzetközi gazdaság politikai következményekkel fog járni. Az arany fizetési kötelezettség felfüggesztését a kormány kommunikéban tudatta a nagyközönséggel. A kommuniké hozzá adja még, hogy a kormánynak ez az intézkedése a Bank of England tanácsára történt és egyelőre bizonytalan időre szól.

Az indokolás szerint az angol valuta válsága a legutóbbi időben olyan méreteket öltött, — amely kényszerítette a kormányt erre a lépésre.

A külföldi valutában fizetendő kötelezettségeket ez a rendelkezés nem érinti. A normális bankforgalmat sem korlátozza a kormány és csak a tőzsde bezárását rendeli el bizonytalan időre. A kormányt erre az intézkedésre az a körülmény kényszerítette, hogy július közepé óta több mint 200 millió font sterlinget vontak el a londoni piacról. A válságot a kormány tudomása szerint nem az idézte elő, hogy angol állampolgárok külföldre vitték tőküket, hanem az, hogy külföldi megbízásból vissza-

vonták az angol piacokon elhelyezett pénzeket. A hivatalos kommuniké közzétételével egyidejűleg az Angol Bank főtanácsa 4 és fél százalékról 6 százalékra emelte föl a diszkontkamatját.

Az Angol Bank az utolsó pillanatilag remélte ugyan, hogy az aranyfizetések felfüggesztése elkerülhető lesz, de a pénteken és szombaton folyt óriási arannyu törekvénység után nem maradt más lépés hátra. Hivatalos körök hangoztatják, hogy valótanik, önző vagy hazafiatlan üzelmek meggyűlvánulása esetén a kormány a legdrasztikusabb eszközöket is alkalmazni fogja a font megvédésére.

Bizonyosnak látszik, hogy Anglia két legfőbb hitelezője, Amerika és Franciaország, talán már a legközelebbi órákban is gyors és döntő lépésekre határozza el magát, hogy megakadályozza az internacionális pánikot, amely Londontól kiindulva, forgószél gyanánt söpörhet végig a világon. — anélkül, hogy politikai vagy vám határok megállásra kényszerít-

hetnék. Az általános megrendülés kétségtelenül meg fogja rázni az aranyba dúslakodó francia és amerikai piacot is és ez az általános szerencsétlenség talán mégis kiindulópontja lesz a lassu gyógyulási folyamatnak.

Berlin, szept. 21.

A porosz kereskedelmi miniszterium vasárnap este hivatalosan közölte a berlini tőzsde elnökségével, hogy az Angol Bank hétéftől kezdve nem váltja be aranyra a font sterlinget és hogy a londoni tőzsdét további intézkedésig bezárták. Hétfőn kimondják a német tőzsdék bezárását.

A berlini és frankfurti pénz világban ma óriási szenzációt keltett az angol pénzügyi viszonyok ilyen alakulása. A német szakörök azt hiszik, hogy ezzel a válság elérte mélypontját és a lassu, de biztos kialakulás kezdetét veszi.

A világgazdasági válság enyhítése ezidő szerint kizárólag attól függ, hajlandó-e Franciaország politikai és gazdasági együttműködésre.

### „Szemébe mondom, hogy ő robbantotta fel a vonatot“

Budapestről jelentik: A biatorbágyi bokolgépes merénylet ügyében a tegnapi nap és a mai délelőtti új szenzációt hozott. Kiderült, hogy a már kihallgat-

tott Habli Julianna nem elmebajos, hanem teljesen beszámítható. A 18 éves parasztleányt tegnap délután újra kihallgatták, ma délelőtt pedig másodsor is

### Nyilatkozat egy nyilatkozatra

A takarékosági bizottság ülésén a Kollégium érdekében tartott beszédem során a Kollégiumi Diákszövetségből való kimaradásomra vonatkozólag egy megjegyzést tettem.

Erre a Diákszövetség hosszasan nyilatkozott a helyi lapokban.

A cáfoló választ a nyilatkozatban foglaltakra egész őszintén a takarékosági bizottság legközelebbi ülésén megadom.

Türelmet azért kérek, mert az én sorsomban több, velem hasonló gondolkozású barátom osztozott.

Hegymegi Kiss Pál.

# DEBRECENI POLGÁR POLITIKAI-NAPILAP

Megjelenik vasárnap kivételével minden délután.

**SZERKESZTŐSÉG ES KIADÓHIVATAL:**

Debrecen, Sas-u. 2. szám

TELEFONSZÁM 17-30

ELŐFIZETÉSI ÁRAK  
1 hóra F. 1.40, negyed  
évre 4.— fél évre 8  
egész évre 16.—  
VI EKEN  
1 hóra 2.— negyed évre  
6.—, fél évre 12.—, egész  
évre 24.— pengő.  
A részletekért lásd a —

**HEGYMEGI KISS PAL ORSZÁGGYÜLÉSI KÉPVISELŐ LAPJA**

## A Független Kisgazda Párt akciót indított a parlament összehívására

Múlt számunkban megemlékeztünk arról, hogy a 33-as bizottság ellenzéki tagjai követelték a parlament összehívását, sőt az esetre, ha a kormány nem teljesítette ezt a kérésüket — kilátásba helyezték, hogy a bizottság ülésein tovább nem vesznek részt. — A kormányt — úgy látszik — nem nagyon izgatta ez utóbbi fenyegetés sem, mert a parlamentet annak dacára sem hívta össze, — sőt az összehívást illetően semmi féle nyilatkozatot, semmiféle intézkedés nem történt.

Annál határozottabb és erősebb akciót indított most a Gaál Gaszton féle Független Kisgazdapárt a parlament összehívására. A mozgalomhoz maga Hegy- megi Kiss Pál is csatlakozott s nem kétséges, hogy az összehíváshoz szükséges 50 aláírást rövidesen megszerzik s akkor a kormány semmi uton-módon nem térhet ki a parlament összehívásának kérése elől, annnyival inkább, mert a Kisgazda Párt legutóbbi halasi fényes győzelme a kérdésnek külön is nagyobb súlyt és nyomaté-

ket kölcsönöz. Össze kell hívni a parlamentet minden körülmények között, nem lehet annak működését az alkotmányból egyszerűen csak kiközösíteni. Az ország népének pedig, amelyet minden nap újabb és újabb edőkkel sujtanak: joga van tudni, hogy mi történik az ő keserves befizetett adófilléréivel, joga van tudni, mi az oka a mai helyzetnek. Joga van végül tudni azt, hogy a helyzetért kit terhel és ki vállalja a felelősséget!

kivitték Biatorbágyra, helyszíni szemlére.

Kihallgatása alkalmával elmondta Habli Julianna, hogy ő sokáig volt vadházastársa Tóth Béla pincérnek, akivel akkor Óbudán laktak. A merénylet napján a pincér két külföldi származású barátja és egy parasztnyeneske társaságában érkezett haza a lakására, ahol felszólította vadházastársát, hogy kizúljön, mert ki fognak rándulni.

Mind az öten elutaztak Torbágyra, ahol a viadukt közelében letelepedtek. A férfiak egyszerűen csak felmentek a föltésre, ahol előbb egy bokorban, majd a vágányok között skáig peccseltek.

Ezután nem sokára jött a vonat és bekövetkezett a robbanás. A három férfi ekkor halálra fenvegették meg a két megemlélt nőt, ha a látótabból valamit elárulni mernek.

A szemle alkalmával Habli Julianna feljes pontossággal megmutatta a bokrot, ahol a esendőörök ekrazítárbokot találtak.

A lány vallomása alapján a detektívek elfogták Tóth fiát Józsefet, aki szintén pincér. Tóth József elmondta, hogy őese csakugyan barátkozott külföldi kommunistákkal, de már hetek óta elűnt és azóta színét sem látta.

Rövidesen sikerült kinyomozni Tóth Béla lakását. A detektívek észlelték, amígban lepték meg őt s amikor előadták, hogy mi a nyanu ellene, halálápadtan tiltakozott, majd a vádat a lány bosszújának minősítette.

Ma délelőtt hangtja ki Tóthot Hetényi főkapitányhelyettes. — A mellettük levő szobában ül Habli Julia és ezeket mondja:

— Szemébe mondom én, hogy ő robbantotta fel a vonatot.

Lapunk zártakor a kihallgatás még folyik.

### Nyilatkozat egy nyilatkozatra

A takarékosági bizottság ülésén a Kollégium érdekében tartott beszédem során a Kollégiumi Diákszövetségből való kimaradásomra vonatkozólag egy megjegy-zést tettem.

Erre a Diákszövetség hosszasan nyilatkozott a helyi lapokban.

A cáfoló választ a nyilatkozatban foglaltakra egész őszintén a takarékosági bizottság legközelebbi ülésén megadom.

Türelmet azért kérek, mert az én sorsomban több, velem hasonló gondolkozású barátom osztozott.

Hegyemgi Kiss Pál.

## Megszűnt az angol aranyvaluta

**Az Angol Bank nem ad ki több aranyat — A tőzsdét mára már bezárták. Európa legnagyobb pénzügyi hatalmasságának történelmi jelentőségű eseménye**

London, szept. 21.

Határtalan izgalmat keltett a City-ben tegnap reggel az a hír, hogy

*Angliában — legalább is egyelőre megszűnt az aranyvaluta s ennek következtében mára már a londoni tőzsdét bezárják.*

A Jegybank igazgatótanácsának ez az óriási horderejű határozata természetesen messzemenő nemzetközi gazdaság politikai következményekkel fog járni. Az arany fizetési kötelezettség felfüggesztését a kormány kommunikéban tudatta a nagyközönséggel. A kommuniké hozzá adja még, hogy a kormánynak ez az intézkedése a Bank of England tanácsára történt és egyelőre bizonytalan időre szól.

Az indokolás szerint az angol valuta válsága a legutóbbi időben olyan méreteket öltött, — amely kényszerítette a kormányt erre a lépésre.

A külföldi valutában fizetendő kötelezettségeket ez a rendelkezés nem érinti. A normális bankforgalmat sem korlátozza a kormány és csak a tőzsde bezárását rendeli el bizonytalan időre. A kormányt erre az intézkedésre az a körülmény kényszerítette, hogy július közepe óta több mint 200 millió font sterlinget vontak el a londoni piacról. A válságot a kormány tudomása szerint nem az idézte elő, hogy angol állampolgárok külföldre vitték tőküket, hanem az, hogy külföldi megbízásból vissza-

vonták az angol piacokon elhelyezett pénzeket.

A hivatalos kommuniké közléstével egyidejűleg az Angol Bank főtanácsa 4 és fél százalékról 6 százalékra emelte föl a diszkontkamatlábát.

Az Angol Bank az utolsó pillanatig remélte ugyan, hogy az aranyfizetések felfüggesztése elkerülhető lesz de a pénteken és szombaton folyt óriási aranyvü tökekivonások után nem maradt más lépés hátra. Hivatalos körök hangoztatják, hogy valutapánik, önző vagy hazafiatlan üzelmek megnyilvánulása esetén a kormány a legdrasztikusabb eszközöket is alkalmazni fogja a font megvédésére.

Bizonyosnak látszik, hogy Anglia két legfőbb hitelezője, Amerika és Franciaország, talán már a legközelebbi órákban is gyors és döntő lépésekre határozza el magát, hogy megakadályozza az internacionális pánikot, amely Londonból kiindulva, forgószél gyanánt sűrűnhet végig a világon. — anélkül, hogy politikai vagy vám határok megállásra kényszerít-

hetnék. Az általános megrendülés kötségtelenül meg fogja rázni az aranyban dúslakodó francia és amerikai piacot is és ez az általános szerencsétlenség talán mégis kiindulópontja lesz a lassu gyógyulási folyamatnak.

Berlin, szept. 21.

A porosz kereskedelmi miniszterium vasárnap este hivatalosan közölte a berlini tőzsde elnökségével, hogy az Angol Bank hétfőtől kezdve nem váltja be aranyra a font sterlinget és hogy a londoni tőzsdét további intézkedésig bezárták. Hétfőn kimondják a német tőzsdék bezárását.

A berlini és frankfurti pénz világban ma óriási szenzációt keltett az angol pénzügyi viszonyok ilyen alakulása. A német szakörök azt hiszik, hogy ezzel a válság elérte mélypontját és a lassu, de biztos kialakulás kezdetét veszi.

A világgazdasági válság enyhítése ezidő szerint kizárólag attól függ, hajlandó-e Franciaország politikai és gazdasági együttműködésre.

### „Szemébe mondom, hogy ő robbantotta fel a vonatot“

Budapestről jelentik: A biatorbágyi pokolgépes merénylet ügyében a tegnapi nap és a mai délelőtt új szenzációt hozott.

Kiderült, hogy a már kiballga-

tott Habli Julianna nem elmebajos, hanem teljesen beszámítható. A 18 éves parasztleányt tegnap délután újra kihallgatták, ma délelőtt pedig másodszor is

## KÖZÉRDEKŰLEVELEK

Méltóságos

Hegymegi Kiss Pál urnak  
országgyűlési képviselő.

Szeretett Képviselő Urunk!

A jövő generáció munkára szomjas fiatalsága kéri Méltóságodat, hogy a városnál a nyugdíj is élvező bármely formában eiszámolt alkalmazottakkal betöltött állásokat tésse általunk hozzáférhetővé.

A munkára szomjas fiatalság epedve várja, hogy állásba kerülhessen; segíthessen rá szoruló szülein, kik a jobb jövő reményében egész vagyont költöttek rá.

Miniszteri rendelet is van már a nyugdíj is húzó kis alkalmazottak mielőbbi kieserülésére.

Kérjük Méltóságodat egyengesse, tegye lehetővé számukra a kenyér keresetét, a megélhetést az igazság — emberiség szellemében.

Kérjük alábbi közérdekű leveleink b. lapjában való időszerű kegyes közlését.

Tisztelettel:

Tette kész tétlen fiatalság.

## Munkát az arra rászoruló fiatalságnak!

Nélkülözhetetlen munkaerő nincs. Hogy minden alkalmazott nélkülözhető, bizonyította nagy teljesítményt kívánó háború.

Ha ez igazság, miért ragaszkodnak a negytagos nyugdíj élvező, vagy végkielégített alkalmazottakhoz? Akiknek öreg korukra pihenésre, nyugalomra van szükségük, nem pedig (hasonló kategóriájú nyugdíjasok megélhetését alapul véve) bő megélhetésre, — töke gyűjtésre...

A sok kis családú nyugdíjas teljes szolgálati ideje alatt gyűjtött valamilyen. Gyűjtött is, sokak akik előrelátó életet éltek szereztek egy kis házat, szőlőt vagy más egyebet. Mellékes az, hogy a szerzemény családfejtartó, feleség avagy saját háztartásában élő gyermeke nevében van. Ugy a család, mint a feleség vagy gyermek a háztartást, melyben is, köztösen köteles fenntartani.

Kérjük Méltóságos Urunkat, — hogy ez ügyben érdekünkben hozott előző évbéli miniszteri rendeletet tartassa be. Van a városnál elég nyugdíjat élvező bármely formában eiszámolt alkalmazott, ezek között sok akad olyan is, — akiknek nagy családjuknak ingatlanuk is van, van olyan is, akik ebben is keresnek.

Tudatában vagyunk annak, — hogy jóságos szívét sok bánat éri, de mi sem kívánjuk azon időre érinteni azokat a kevésbé ellátottakat, akik pl. saját gyermekeiket iskoláztatják, vagy más, — ezzel egyenértékű áldozatot saját háztartásokon hoznak.

Nem kívánjuk mi a más kenyerét, mert, sajnos, fiatalon megváltuk már, mit jelent az, hogy nincs.

Haza iránti bölcsesség — kötelesség és az igazság ereje emeljen ki minden olyan nyugdíjast és végkielégített állásból, legyen az nélkülözhetetlennek is mérlegelve, aki kereseti lehetőségünk-

tól, reményüinktől, kenyereinktől foszt meg.

Az így megüresedett helyeket pedig ne a protekció, — nepotizmus, — pártszempont, hanem a szükség parancsa megnyugvást keltő igazság szava az igazság ereje által töltsse be.

Helyet kér lehetőség szerint azonnal és bizalmát Méltóságodba helyezi a „Tette kész tétlen fiatalság”.

A másik levél:

Méltóságos

Hegymegi Kiss Pál urnak  
országgyűlési képviselő.

Kegyeskedjék panaszunknak b. lapjában helyet adni, ezáltal is az orvoslást elősegíteni.

Tisztelettel:

Pallagi utat használó  
géperelyű kerékpárosok

## Anomáliák a Pallagra vezető úton

Tilalomfa, eső, mindkettő akadály géperelyű kerékpárnak. — Tilalomfa a köruton, vizállás a volt jégpálya előtt a köves uton. Adót fizetünk, forgalmi utunk a Holdban. Köztemetői körutba vetett reményünk is a vizállásba vezet. Ha akarnánk sem tehetünk vargabotút, hála az előrelátó böles utépítésnek. Tilalomfát kihuzni gyengéknek bizonyultunk. Reményünket már csak az átszállási forgalomba vetjük: komppal, — magas uttal, drótkötelen, jobb gazdasági évben repülőgépen.

Közlekedők létezőnk, sőt adót is fizetünk. Uraim! az utépítésnél reánk is legyenek figyelemmel.

Pénzünkért utat kérünk, jót, olcsót, lehetőleg használható.

Pallagi utat használó  
géperelyű kerékpárosok

## A debreceni törvényszék vasárnap délben hirdette ki ítéletét a miskolci kommunisták bűnpörében

A múlt év október végén Miskolcon kommunista mozgolódást leplezett le a rendőrség. A kommunista suhanok a társadalmi rend felforgatására szereztek, — november elsejére akartak felvonulásokat és zavargásokat okozni. A nyomozás során ötvennél több embert fogtak el a miskolci rendőrök.

Ezek közül harminckettőnél a cselekmény súlyosabb beszámítás alá esett s ezért a debreceni ügyészség fogházába szállították őket. Az eljárás folyamán a letartóztatottak egy része szabadlábra került, a többi különféle államellenes cselekedetek miatt a hét elején került a debreceni törvényszék elé.

A debreceni kir. törvényszék 5 napig tárgyalta a kommunisták ügyét és vasárnap délben hirdette ki az ítéletet, amely a következő:

Altmann Miksa 8 évi fegyház, Mayer Tibor 7 évi fegyház, Róth József 2 évi és 6 hónapi fegyház, Klein Sándor 2 évi és 6 hónapi fegyház, Grünvald László 2 évi fegyház, Bella Sándor 6 hónapi

fogház, Krabák József 1 évi börtön, Goldmann Erzsébet 4 hónapi fogház, ifj. Marueskó János 1 évi és 3 havi börtön, Török István 1 évi börtön, Gergely Lajos 1 évi és 6 havi börtön, Órosz Lajos 2 évi börtön, ifj. Nagy Sándor, Vin cze Béla, Órosz Pál, Livnyák Albert 8—8 havi börtön, Hirkó János, Pásiesky László, Horváth József, Papp Gáspár, Miklós János 5 havi fogház és Rivnyák István 10 havi börtön. Az elszervezett vizsgálati fogságot beszámította a bíróság.

Frank Miklóst, Korn-Scheiner Rezsőt, Kozesó Jánost, dr. Guttman Ferenct, Barta Pált, — Knöpfler Ernőt, Kahán Gyulát felmentette a törvényszék. A szökésben levő Nagy Józsefet és Kaunitz Bélát bűnösöknek mondta ki a törvényszék államellenes cselekményekben, de büntetést fávollétükben nem szabott ki.

Az ügyész perorvoslatot jelentett be, részint egyes fölmentések miatt, részint egyes vádlottak terhére súlyosbítás végett. Az elítéltek és védőik felebbezéseket jelenttek be.

## Mégis megdrágul a tűzifa

Több lap jelentette e hó derekán, hogy a hidegebb idők beálltával „olesóbb lesz a tűzifa, mert a kormány a vámot lejjebb szállította”.

Sajnos, mi nem lehetünk az ilyenirányú cikkekkal egy véleményen. Szerintünk, de meg a tények szerint is a tűzifa nemhogy ilesóbb lenne, hanem éppen ellenkezőleg, megdrágult.

Kétségtelenül igaz ugyan, hogy a kormány a vámmilletéket csökkentette, azonban a termelők ezzel szemben felemelték a fa árát, — mert a régebbi árban nem találták meg számításukat. Ehhez ha hozzászámítjuk még a forgalmi-

adó 50 százalékos emelkedését, — azt látjuk, hogy a tűzifa beszerzése egyáltalán nem könnyebbedett. Sőt!

Ha egy régi közmondással akar nánk élni, azt mondhatnánk tehát, hogy amit nyertünk a réven, elvesztettük a vámon. De mi még többet veszítettünk ezen a vámon, mint amennyi a nyereségünk volt.

Ha a tárgyilagosság szemüvegén át vizsgáljuk a dolgokat, nem helyeseltünk azoknak az optimista hangulatu cikkeknek, amelyek a tűzifa ilesóbbodásáról számolnak be.

Ez tehát az igazság minden el-

lenkező híreszteléssel szemben és bármennyire nehézünkre esik is, le kell rombolnunk a lapok téves következtetéseit alapján a tűzifa ilesóbbodásával kapcsolatosan ki alakult optimisztikus reményeket: A tűzifa drágább lesz!

Debreceni Közraktár és Kereskedelmi Részvénytársaság Debrecen

## Meghívó

A DEBRECENI KÖZRAKTÁR ÉS KERESKEDELMELMI R. T. DEBRECEN

1931. szeptember 30-án délelőtt 10 órakor

Debrecenben, a Magyar Országos Központi Takarékpénztár debreceni fiókjának iroda helyiségében (Ferenc József ut 59.) tartandó

## XLIV. rendes közgyűlésére

TARGYSOROZAT:

1. Zárszámadások beterjesztése, az igazgatóság és felügyelőbizottság ezekre vonatkozó jelentése, az 1930—1931. évi mérleg és eredmény számla megállapítása és határozathozatala a nyereség elszámolás tárgyában.

2. Határozathozatal az igazgatóság és felügyelőbizottság részére a felmentvény megadása tárgyában.

3. Az igazgatóság, végrehajtóbizottság és felügyelőbizottság tiszteletdíjának megállapítása.

4. Felügyelőbizottsági tagok választása.

5. Esetleges indítványok.

Az igazgatóság.

## FIGYELMEZTETÉS!

A közgyűlésen szavazati jogát csak azon részvényes gyakorolhatja, aki részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt az alapszabályok 14-ik §-a értelmében a közgyűlés tartamára azt legalább 3 nappal megelőzően Debrecenben, a Magyar Országos Központi Takarékpénztár debreceni fiókjában (Ferenc József ut 59.) pénztáránál letétbe helyezte. Az 1930—31. évi zárszámadatai a részvénytársaság központi irodahelyiségében (Moktár fiók) délelőtt 8—12 és délután 2—6-ig a közgyűlés napjáig megtekinthetők.

## Debreceni Közraktár és Kereskedelmi Rt.

Vagyonmérleg 1931. június hó 30-án.

Vagyon: Készpénz 2,792.46 P. Értékpapírok 363.50 P. Árukészlet 1,869.96 P. Ingatlan és felszerelés 833,573.07 P. — Összesen 838,598.99 P. Teher: Részvénytőke 501,666.67 P. Tartaléktőke 8,075.40 P. Közraktári biztosítéki tőke 80.— P. Értékesökkenési tartalékulap 28,373.78 P. Fojósulap 299,682.47 P. Nyereség 720.67 P. Összesen 838,598.99 P.

## Mozgósínházak műsora:

Ma, keddeneste 7 és 9 órakor	
Vgisinház	Marocco
Uránia	Szeretek, szeretsz, szeret
Apolló	Szünet



# HIREK

## Időjárás

Változékony, borús, hűvös idő,  
— néhol még mindig esővel.

## Felhivas

Felkérem a leltározó bizottság  
agen tisztelt tagjait, hogy folyó hó  
24-én, csütörtökön a Független-  
ségi Körben okvetlenül megjelen-  
ni sziveskedjenek.

Szendrey Sándor.

— Hajdúvármegye kisgyűlése  
folyó hó 28-án délelőtt fél 12 óra-  
kor a vármegyeház kistanácsster-  
mében ülést tart.

— Hajdúvármegye törvényha-  
tósági bizottsága folyó hó 29-én  
délelőtt fél 10 órakor a vármegye  
székháza nagytermében rendes  
közgyűlést tart. A 34 pontból álló  
tárgysorozaton szerepelnek töb-  
bek közt a távozott és új miniszte-  
rek köszönete, illetve kinevezéséről  
szóló leíratok tárgyalása is.

— Súlyos balesetek történtek  
a tegnapi motoros versenyek so-  
rán. Caraciolla, a győztes német  
versenyzőnek ág csapódott a szemé-  
be. Bástya János motorkerék-  
páros versenyző, akinek gépén  
Plestyák János szerelő ült, — a  
céloszlopnak hajtott. Kivágódtak  
a gépből és mindketten agrázkö-  
dást és súlyos belső sérüléseket  
szennedtek.

— Szabadlára helyezte a väd-  
tanács Molnár Erzsébet debreceni  
leányt, aki azzal volt vádolva, —  
hogy ujszülött csecsemőjét ron-  
gyokkal bevarva kofferbe zárta,  
ahol a gyermek megfulladt. — A  
leány a vizsgálóbíró előtt azzal  
védté magát, hogy a gyermek hal-  
va született s ő a koffert csak ko-  
porsónak használta. A vizsgálat  
tovább folyik.

— Csaknem halálra szurták  
Haja Istvan oiajutoi lakost egy  
korecsmai mulatozas után, szom-  
bat este ismeretlen tettesek a sotet  
utcán. Vasarnap reggel vette esz-  
re Haja a szurast, amikor nagy  
vérzésre és tájvalomira ebredt. A  
mentők igen súlyos állapotban  
szállították ki a klinikára.

— „Az Irás” gyorsirási szak-  
lap ezúttal első száma teljesen a  
tanulás és tanítás mindennél fon-  
tosabb célját szorgalmazza. A lapban  
mindeki megtalálja azt, ami az  
ő gyorsirási képességeinek megte-  
lel, kezdve a legalacsonyabb foku  
fogalmazási gyorsirástól a legma-  
gasabb beszédírásig és az idegen  
nyelvű gyorsirásokig. A folyó-  
irat minden egyes száma a tan-  
könyvek mellett kitűnő segéd-  
könyvként használható. Mutat-  
ványszámot szivesen küld a szer-  
kesztőség: Budapest, II. Margit  
körtút 58. I. 1.

— A Nautilus tegnap Bergenbe  
érkezett. Wilkins a legénységet ki  
fizette és az egész személyzetet  
elboesájtotta. Hír szerint Wilkins  
elfogja sülyesztetni tengeralfattjá-  
róját.

— Sang-Cso-Liang marsall ki-  
jelentette, hogy Mukden elfogla-  
lása egyszerű haditény volt. — A  
szovjet mozgósította a mandzsu-  
tatór határvonalon csapatait, —  
mert nem türi a japánok előretö-  
rését.

## Hegymegi Kiss Pál képviselő megkoszoruzta Kossuth szobrát

Kossuth Lajos születésének év-  
fordulóját tradicionális hűséggel  
és kegyelettel ünnepli meg min-  
den évben a Független Polgári  
Párt és Függetlenségi Kör.

Ez évben ugy alakultak a körül-  
mények, hogy a kegyeletos emlék-  
ünnepélyt október 6. napjával

együtt ülik meg.

A párt és kör koszoruját azon-  
ban mégis elhelyezte néhány em-  
lékmondat kíséretében Hegymegi  
Kiss Pál képviselő vasárnap dél-  
előtt 11 órakor, a hamarjában ösz-  
szegült közönség lelkes éljenzése  
mellett.

## Hegedüs Gyula vasárnap reggel meghalt

Budapesti tudósítónk jelenti:  
A magyar színművészetet ismét  
súlyos csapás érte. Hegedüs Gyula  
kormányfőtanácsos, a Színész-  
egyesület elnöke vasárnap hajnal-  
ban meghalt. Hegedüs halála mér-  
hetetlen vesztesége a magyar kul-  
turéletnek. Az elhunyt alig ne-  
hány napig volt beteg csupán.

Reichenhallban töltötte a nyar-  
at, s nem régen érkezett haza. —  
Barátainak azt panasolta, hogy a  
fürdőzés nem tett jót neki. Ke-  
délyén nem lehetett észre venni,  
hogy valami súlyosabb betegség  
gyötörné. A Teréz körúti Szinpa-  
don játszott e hó elseje óta példát-  
lan siker mellett.

Szombaton délután hirtelen 40  
fokos láz verte le a lábáról. Az or-  
vosi vizsgálat szerint orbánc tá-  
madta meg a szervezetét. Az eszmé-  
letlen állapotban levő nagybeteg  
színművészt Adám professzor ta-

nácsára bezlították a Faszor-sza-  
natóriumba, ahol lázcsillapítót  
kapott s a láza 38 fokra ment le.  
Hozzáartozóival szombaton éj-  
szaka még jókedvűen beszélgetett  
és azt a reményét fejezte ki, hogy  
pár nap múlva újra a színpadon  
lesz.

A késő éjjel Hegedüs Gyula el-  
aludt örökre.

Hajnalban vették észre, hogy  
meghalt. Halálhíre nagy megdöb-  
benést keltett a fővárosban. Tem-  
etése kedden lesz a Kerepesi  
uti temetőben. A holttestet a szer-  
tartás után Mária-Besnyőre szál-  
lítják s ott helyezik örök nyugal-  
omra.

Hegedüs Gyula magasanívelő  
karrierjét a vidéki színpadokon  
kezdte meg. Előkelő uri familiá-  
ból származott s egészen fiatalon  
lépett a színipályára, amelyre sok  
szeretet és lelkesedés vonzotta.

— A kínai hadosztály Korea  
határáig előnyomult. Hírek sze-  
rint az egész koreai hadtestet a  
harcvonal felé irányítják.

— Csang-tan harcokban a japá-  
nok 443 embert ejtettek foglyul és  
42 ágyut zsákmányoltak. A japá-  
nok vesztesége 88 halott és 40 se-  
besült.

— Franciaország új berlini meg-  
bízottja, Francois Poncet nagyko-  
vet ma reggel Berlinbe érkezett.  
Még a héten átvesszi hivatalát.

— Heves földrengést észleltek  
tegnap 11 óra tájban egész Saita-  
ma területén. A jelentések 9 ha-  
lott, 500 sebesültől, valamint óri-  
ási anyagi károkról gyámolnak be.

— Pánik tört ki Indianapolis-  
ban és Ohio állam több városban  
a lakosok között, mert enyhébb  
földlökésekből nagy földrengések  
re következtek. Haláleset vagy  
nagyobb kár nem történt, mind-  
össze a fejvesztett menekülés köz-  
ben sérült meg néhány ember.

— Pangratti Emil volt minisz-  
ter, nyugalmazott egyetemi tanár  
tegnap harmadik emeleti lakásá-  
ból liften akart leszállni. Rövid-  
látó lévén, nem látta, hogy a lift a  
földszinten van és belépett a lift-  
aknába. Szörnyethalt.

— A beiratkozások már meg-  
kezdődtek a „Naményi Gyorsiró-  
és Gépíró Iskolába” (Piac utca  
26-b. III. Passage, átjáró.) Allami  
vizsga, bizonyítvány. Olesó tan-  
díjak.

Hirdessen a „Debreceni Polgar”-ban

— Hirdetmény. — A Sámsoni  
dombok nevű városi birtokból 177  
k. hold 1074 négyszögöl terület  
8—46 k. holdas parcellákban az  
1931. évi október 1-től 3 gazdasági  
évre bérbe fog adni. Haszon-  
bérbeadásra vonatkozó árverés f.  
évi szeptember 25-én délelőtt 10  
órákor a városháza kistanácsster-  
mében lesz megtartva. Az árve-  
rés feltételek a város gazdasági  
és erdészeti ügyosztályánál (va-  
rosháza, emelet 27. sz.) tekinthető  
meg. — Debrecen, 1931. évi szept-  
ember 19. — Polgármester.

## Eladó

300 négyszögöl fásított telek  
a Központi egyetem tőszom-  
szedságában.  
Cím a kiadóhivatalban.

## Válasszon

777

írógéptüzememnek minden rend-  
szerű és itthon feldolgozott író-  
gépeiből.

## HURAY

WERBÖCZY-UTCA 2.  
Iparkamara épület.

— Székrekedésnél, emésztés za-  
varoknál, gyomorégésnél, vértódulás-  
nál, fejfájásnál, almatlanságnál, álla-  
lános rosszulétnél igyunk reggel éh-  
gyomorra egy pohár természetes  
„Ferenc József” keserűvizet. A bel-  
orvosi klinikakon szerzett tapasztal-  
atok szerint a Ferenc József viz  
az ideális hashajtó minden jellemző  
tulajdonságát egyesíti magában. A  
Ferenc József keserűviz gyógyszer-  
tárakban, drogériákban és fűszerüz-  
letekben kapható.

## Sport

Magyar — cseh válogatott  
3:0

A magyar—cseh válogatott  
mérkőzést páratlan érdeklődés  
előzte meg. A magyar gólokat  
Avar, Turai, Kalmár rúgták. Ki-  
tűnő volt a magyar halvesor is. Az  
eredmény 3:0.

## RÁDIÓ

BUDAPESTI MŰSOR

— HÉTFŐ. —

5: Mécis Alajos novellái. Felol-  
vassa a szerző.

5.35: Csorba Dezső és cigány-  
zenekarának hangversenye.

Közben kb. 6: Az elektromág-  
neses indukció felfedezésének szá-  
zadik évfordulója alkalmából ün-  
nepi előadás.

6.45: Német nyelvoktatás.

7.15: Faraday emlékünnap.

Utána: Pontos időjelzés. idő-  
járásjelentés, hírek.

Majd Farkas Jenő és cigány-  
zenekarának hangversenye.

— KEDD —

9.15: A rádió házikvartettjének  
hangversenye.

9.30: Hírek.

9.45: A hangverseny folytatása  
11.10: Nemzetközi vízjelzőszol-  
gálat, vizállásjelentés magyarul  
és németül.

12: Déli harangszó.

12.05: Hangverseny.

12.25: Hírek.

12.35: A hangverseny folyta-  
tása.

1: Pontos időjelzés, időjárás- és  
vizállásjelentés.

2.45: Hírek, élelmiszerárak. —  
piaci árak, árfolyamhírek.

3.30: A Tündérvásár meseórája

4.45: Pontos időjelzés, időjárás-  
és vizállásjelentés, hírek.

5: A Turáni Társaság előadás-  
sorozata.

5.30: A m. kir. Mária Terézia  
I. honvédgvalogezred zenekará-  
nak hangversenye.

7: Francia nyelvotatás.

7.25: A m. kir. Operaház elő-  
adásának ismertetése.

7.30: A m. kir. Operaház elő-  
adása: „Tannhäuser”. Dalmü 3  
felvonásban.

A II. felvonás után pontos idő-  
jelzés, hírek, ügétőversenyered-  
mények.

Utána időjárásjelentés.

Majd Pertis Jenő és cigány-  
zenekarának hangversenye.

— Ügvedői iroda megnyitása. —  
Dr. Hadházy Béla irodáját Piac-  
utca 43. szám alatt (Svetits bér-  
palota) földszint jobbra II-ik ud-  
var megnyitotta.

# SZINHÁZ

## Ballerina

(Operettbemutató a Csokonai Színházban.)

Martos Ferenc szövege. — Nagyön bájos, romantikus libretto a Courths Mädlér tollával megírva. A zene fülbemászó, hangulatkelő, bár népszerű slágerré egy száma sem fejlődik.

Az együttes valóban a legjobbat produkálta. — Patkós Irma nagyterjedelmű bársonyos hangja kitűnően érvényesült. Jurik Ica előreláthatólag elfoglalja majd Barna Anny helyét a közönség szívében.

Kemény László intelligens játéka, Szabó Imre férfias hadsegéde, Cselle eleganciája, Kormos és Bányász jóízű humora mellett kedves volt Várady kadétja. Márkus szimpatikus megjelenésével, behízelgő hangjával hatott.

Külön kell megemlékeznünk Török karnagy munkájáról, aki a zenekart ügyzőlván magával ragadja. Lendületes, eleven ereje nyeresége a színháznak.

A rendezés Sziklay kitűnő meg látásait, rátermettségét dicséri.

## Tatárjárás

A vasárnap délutáni közönség a békeidők egyik legkedveltebb operettjében tapsolt — az immár véglegesen elfogadott kedvenceinek. A gyönyörűen éneklő Sz. Patkós Imának, a férfias és elegáns Márkus Lajosnak, a felülmulthatatlanul bájos Jurik Icának, Kormos Lohonyai altábornagya, de különösen Várady Pál új felfogású Wallerstein tartalékos hadnagya állandó derűtségbe tartotta a közönséget. A mozgékony Apor Klári, Thuróczy Gyula, Bányász István, László Gyula, Ekcs János hozzájárultak a sikerhez.

## A Csokonai Színház hírei:

21., hétfőn este 8 órákor: Ballerina. A) (1) bérlet.

22., kedden este 8 órákor: Meddig fogsz szeretni? Ujdonság, bemutatón. (Bérletszünet.)

23., szerdán este 8 órákor: Ballerina. B) (1) bérlet.

24., csütörtökön este 8 órákor: Meddig fogsz szeretni? Bérletszünet.

25., pénteken este 8 órákor: Ballerina. C) (1) bérlet.

Vasárnap, hétfőn, szerdán és pénteken este, a bemutatón döntő sikert aratott

## BALLERINA

a Király Színház sláger operettje! Teljesen új kiállítás! Szenzációs táncszámok! Az új operett-együttes bemutatkozása! Sziklay Jenő az új főrendező művészi rendezésében! a zenekart Török Emil a kolozsvári Nemzeti Színház hosszú éveken át volt kiváló karmestere vezényli.

Kedden és csütörtökön vigjáték bemutatón! — A Belvárosi Színház nagyszerű ujdonsága! Szigorúan csak felnőtteknek! MEDDIG FOGSZ SZERETNI?

Halász Imre kitűnő munkája. — Kardoss Géza rendezésében. — A szellemes, fordulatos, csupa kacagásból álló nagyszerű vígjáték főszereplői: Könyves Tóth Erzsébet, Jurik Ica, Apor Klári, Cselle Lajos, Kormos Ferenc, Kemény László, László Gyula, Szabó Imre és Rónai Béla.

Szerdán: Ifjúsági előadás! d. u. 3 órákor

## BIZANC

Herczeg Ferenc klasszikus történelmi színműve.

Csütörtökön: Zóna előadás! d. u. 3 órákor:

## TATARJARAS

a legszebb magyar operett repriz.

## REGÉNY

# Az Ördögárok réme

Drámai jelenetek Budapest krónikájából

## V. rész: Szilvia végzete

Minden jog fentartva.

(35)

Tikkasztó, forró augusztusi nap volt, de az égboltozaton felgyülemelő felhők már jelezték a zivatar közeledtét.

Lomb se rezzen, szellő se suhan, úgy, hogy Edith a várakozás izgalmas óráiban forró fejét az ablak üvegéhez szoritotta.

Életében nem félt, nem remegett egy semmitől, mint ettől a találkozástól.

Nem Miklóstól félt, hanem attól, amit neki mondani akart.

Ami lelkiismeretét mardosta, lelke nyugalmát megsemmisítette, az elmúlt tizenhat esztendőn keresztül életének minden aprját elkeserítette.

Szinte a saját özgyvenének érezte azt a titkot, amit férje halálos ágyán bizott rá.

Jó és lelkiismeretes asszony volt világlátásban, jótevője a szegényeknek, szerető anyja gyermekeinek, hü barátja, istenfélő nő.

Egész életében egyetlen emberrel szemben követett el csak igazságtalanságot, azzal az emberrel, aki a légynek se vétett — Miklóssal.

Gyöngye nő volt most a büszke asszony, valóságos büntudatot érzett, elviselhetetlenné vált számára az, hogy Miklóssal szemben igazságtalan volt.

De ma este megmondja a valót és aztán jöjjön, aminek jönnie kell, — az ő lelkiismerete tiszta lesz.

Hogy ez milyen nehéz feladat volt, azt csak egy olyan gögös nő érezhette, mint Edith.

— Segíts meg, Istenem! — fohászkozott. — Nem bírom tovább viselni ezt a keresztet!

Lépéseket hallott a folyosóról, ismerős lépteket.

Kopogtak az ajtón. Pillanatnyi habozás után megszólalt:

— Szabad!

Miklós belépett.

Esteledett, a hadnagy nem tudta kivenni Kövesdy né arevonásait a félhomályban, de feltűnt neki a nő izgatottsága.

— Mi történt? — kérdezte aggodalmasan. — Csak nincs valami baja méltóságos asszonyomnak.

— Nem vagyok beteg, — felelte Kövesdy né elhaló hangon. — de fontos dolgot szeretnék közölni magával. Már előbb is megakartam mondani, de nagyon gyenge voltam... nem mertem... nem mertem...

Egy számolýra nyugtatta lábait és szakadozottan ezeket mondotta:

— Maga mindig megbízott bennem, Miklós... Hálás volt, nagyon szeretett engemet... Oh, szegény fiam!... Nem szolgáltam rá hálájára és szeretetére... annál inkább haragjára és megvetésére...

— De asszonyom!...

— Erőért fohászkozottam az Istenhez, de mindeddig nem adott erőt... Most azonban kénytelen vagyok teljesíteni kötelességemet, nemcsak magával, hanem az éggel és saját lelkiismeretemmel szemben is. Had tudja meg a valóságot, tudja meg, hogy én elejétől fogva igazságtalanul bántam magával...

— Igazságtalanul! — kiáltott fel Miklós. — Asszonyom, úgy látom, mégis csak rosszul van és félrebeszél!...

— Nagyon jól tudom, hogy mit mondok!... különösen hangzik, Miklós... de figyessze fel addig a titkot, amíg mindent meghallott. És akkor... ezerszer jobban fog gyűlölni, mint ahogyan szeretett.

— Ezt én sohasem tehetem meg, méltóságos asszonyom, mondhat, amit akar, de az mit sem fog változtatni az én hűséges ragaszkodásomon... Hiszen ön nevelt fel, önnek köszönhetem életemet, ha hűtlenséggel viszonznám jótéteményeit, alávaló gazember volnék...

— Nem! Nem! — sikoltotta Edith. — mondtam már, hogy várjon addig, amíg mindent meghall... Hát sohasem jutott eszébe, hogy tulajdonképpen miért hoztam el annak az erdőbeli oláh munkásnak a kunyhójából?... Miért gondoskodtam neveltetéséről?... Miért segítettem elő pályafutását?...

— Néha gondolkodtam ezen, de úgy vétem, hogy elhalt szüleim és a meghaldogult Kövesdy László rokonok voltak... Asszonyom felkutatott engem és gondoskodott rólam.

— Nem... nem... nem... De hogy is voltam én jó magához!... Fáj, hogy ezt kell hallanom a maga szájából... Maga nem rokona elhunyt férjemnek, hanem a fia!

— Méltóságos asszonyom!...

— Igen, a fia, még pedig az idősebb fia!

Miklós szólni sem tudott a meglepetéstől.

(Folytatjuk.)

## Hirdetmény

Értesitem a város lakosságát, hogy a törvényhatósági bizottság a köztemető temetkezési helyeinek díját a következőkben állapította meg:

A) *Sírboltok használati díja:* 1. Egves sírbolt 2 tetemre 400 P. 2. Kettős sírbolt 4 tetemre 600 P. 3. Családi sírbolt 10 tetemre 1200 P.

B) *Sírhelyek használati díja. I. Külön sírhelyeknél:* 1. Egves külön sírhely: a) egy holttest számára 200 P. b) két holttest számára 300 P. 2. Kettős külön sírhely négy holttest számára 500 P. 3. Családi külön sírhely négy holttest számára 50 P. Minden további holttest után 100—100 P.

Külön sírhelyek számára a köztemetői szabályrendelet 17. §-ában körülírt sírhelyméreteket meghaladó temetői terület is igénybevehető. A többterület használati díja négyzet méterenként 50 pengő. Ha pedig öröknyugvóhelyként (a köztemető fennállásának egész idejére) kívánják igénybevenni — a szabályrendelet 19. §-ának második bekezdése szerinti díj fizetendő.

II. *Rendes sírhelyek. a) Felnőttek sírhelye:* I. I. o. rendes sírhely 20 P. 2. II. o. rendes sírhely 8 P. b) *Külön gyermek sírhelyek:* 1. I. o. rendes gyermek sírhely 12 P. 2. II. o. rendes gyermek sírhely 5 pengő.

Ha azonban a gyermek a felnőtt családtagokkal együtt a felnőttek számára kijelölt külön — illetve rendes sírhely táblákba temettetik — a felnőttekre megállapított díj fizetendő.

A köztemetőbe a helybeli felekezeti temetőkből tetem áthelyezések (exhumálások) a köztemetői utak kiépítése után már f. évi november hó 1-től kezdve történhetnek.

A rendes temetkezés a köztemető megnyitásával veszi kezdetét, ennek időpontját a ravatalozó épület teljes elkészültével külön fogom közzhírré tenni.

A temetkezési helyek tekintetében az érdeklődők a helyszínen a köztemető temetkezési helyeinek helyszíni rajza is megtekinthető.

A díjak a befizetési utalvány alapján előre és egy összegben a város házipénztárába befizetendő.

Debrecen, 1931. szeptember 12.

Dr. Vásáry István sk.  
polgármester.

## HIRDESSEN

a „Debreceni Polgár“-ban, mert ez okvetlen eredményre vezet!

Felelős szerkesztő:

NYIKOS SANDOR

Szerkesztőbizottság:

Zelinger Ede,  
Erdey Ferenc — Jámbor Ferenc

A kiadásért felelős és laptulajdonos:

HEGYMEGI KISS PAL

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sas utca 2. szám.

Nyomta Korvin nyomda Sas u. 2.